

Gesetz- und Verordnungsblatt

FÜR DAS LAND NORDRHEIN-WESTFALEN

Herausgegeben mit Genehmigung der Militärregierung

2. Jahrgang

Düsseldorf, den 7. August 1948

Nummer 23

Date	Contents	Page	Datum	Inhalt	Seite
30/7/48	General Information by the Minister of Economics	163	30. 7. 48	Mitteilungen des Wirtschaftsministers	163
25/6/48	Subject: Directive concerning Price Formation and Price Control after the Currency Reform	163	25. 6. 48	Betrifft: Anordnung für Preisbildung und Preisüberwachung nach der Währungsreform	163
25/3/48	Subject: Directive PR No. 33/48 issued by Verwaltung für Wirtschaft relating to Revision of Appendix 9 of Directive No. 3/44 of Hauptvereinigung der Deutschen Gartenbauwirtschaft concerning Contracts for Cultivation and Deliveries (ALAO)	166	25. 3. 48	Betrifft: Anordnung PR Nr. 33/48 der Verwaltung für Wirtschaft über Änderung der Anlage 9 der Anordnung Nr. 3/44 der Hauptvereinigung der Deutschen Gartenbauwirtschaft betreffend Anbau- und Lieferungsverträge (ALAO)	166
3/7/48	Subject: Directive PR No. 76/48 issued by Verwaltung für Wirtschaft concerning Prices for Seeds of Oil Plants for Sowing Season 1948/49	169	3. 7. 48	Betrifft: Anordnung PR Nr. 76/48 der Verwaltung für Wirtschaft über Preise für Saatgut von Ölpflanzen zur Aussaat 1948/49	169
27/7/48	General Information by the Chief of the Land Chancellery	170	27. 7. 48	Mitteilungen des Chefs der Landeskanzlei	170

General Information by the Minister of Economics Land North Rhine/Westphalia.

Düsseldorf, 30 June 1948.

The following Directives issued by Verwaltung für Wirtschaft des Vereinigten Wirtschaftsgebietes are published herewith for Land North Rhine/Westphalia.

Land North Rhine/Westphalia.
The Minister of Economics

Directive of 25 June, 1948 concerning Price Formation and Price Control after the Currency Reform.

In pursuance of the Law establishing rules on Control and Price Policy after the Currency Reform, dated 24 June, 1948 (Gesetz- und Verordnungsblatt, Page 59) and of Para 2 of the Transfer of Power Law concerning Price Formation and Price Control (Price Law), dated 10 April, 1948 (Gesetz- und Verordnungsblatt, Page 27) the following is hereby decreed:

Ceiling Prices.

Para 1

Price relating to the following goods and services, which were in force at the effective date of this Directive will be applied as regulations on ceiling prices:

1. agricultural products, food and luxuries (drinks, tobacco) except those listed in the Appendix;
2. hard coal, hard coal coke; hard coal briquettes and row brown coal, brown coal coke and brown coal briquettes incl. pitch coal;
3. Electricity, gas, water;
4. fertilizers for agriculture, containing phosphor, nitrogen, lime and potash, insecticides and plant protective agents, mineral oil, petroleum, liquid fuel derived from mineral oils and coal and as far as subject to control soap, washing agents and auxiliaries;
5. insulin, penicillin and orthopedic products;
6. iron ores scrap, pig iron, rolled and forged products of iron and steel industries, dismantling and scrapping work;

Mitteilungen des Wirtschaftsministers des Landes Nordrhein-Westfalen.

Düsseldorf, den 20. Juni 1948.

Die nachstehenden Anordnungen der Verwaltung für Wirtschaft des Vereinigten Wirtschaftsgebietes werden für das Land Nordrhein-Westfalen hiermit bekanntgegeben.

Der Wirtschaftsminister
des Landes Nordrhein-Westfalen.

Anordnung für Preisbildung und Preisüberwachung nach der Währungsreform. Vom 25. Juni 1948.

Auf Grund des Gesetzes über Leitsätze für die Bewirtschaftung und Preispolitik nach der Geldreform vom 24. Juni 1948 (Gesetz- und Verordnungsblatt S. 59) und des § 2 des Übergangsgesetzes über Preisbildung und Preisüberwachung (Preisgesetz) vom 10. April 1948 (Gesetz- und Verordnungsblatt S. 27) wird angeordnet:

Höchstpreisvorschriften.

§ 1

Die bei Inkrafttreten dieser Anordnung für nachstehend aufgeführte Waren und Leistungen geltenden Preisvorschriften sind als Höchstpreisvorschriften anzuwenden:

1. landwirtschaftliche Erzeugnisse, Nahrungs- und Genussmittel mit den in der Anlage aufgeführten Ausnahmen;
2. Steinkohle, Steinkohlenkoks, Steinkohlenbriketts und Rohbraunkohle, Braunkohlenkoks und Braunkohlenbriketts einschl. Pechkohle.
3. Elektrizität, Gas und Wasser;
4. Düngemittel für die Landwirtschaft aus Phosphor, Stickstoff, Kalk und Kali, Schädlingsbekämpfungs- und Pflanzenschutzmittel, Erdöl, Petroleum, flüssige Treibstoffe aus Erdölen und Kohlen und, soweit sie bewirtschaftet werden, Seife, Waschmittel und Waschhilfsmittel;
5. Insulin, Penicillin und Erzeugnisse des orthopädischen Gewerbes;
6. Eisenerze, Schrott, Roheisen, Walzwerks- und Schmiedeerzeugnisse der eisenschaffenden Industrie, Demontage- und Verschrottungsarbeiten;

7. rents and leases for real estate and rooms of any kind, incl. prices for transit accommodation;
8. film distribution and admission fees of cinemas;
9. transport by vehicles of any kind, unless decided otherwise in Para 2, Sub-Para 1, Items 2 and 3, and Para 7, Items 1 and 2.

Fixed and Minimum Prices.

Para 2

1. The following regulations will be applied as fixed-price regulations:

- (1) Existing fixed-price regulations on the following agricultural products: grain, grain products, potatoes and oil seeds, sugar, butter and yeast;
- (2) fees for inland-waterway transport fixed by a resolution of the freight Committees, the tariffs of the Reich Tugging Service, tariffs for inland-waterway transport and harbour dues;
- (3) the Reichskraftwagentarif (Reich tariff for motor vehicles) for long-distance goods transport by motor vehicles;
- (4) the standard tariff pursuant to para 1 of the Directive on insurance of Motor Vehicles, dated 14/2/1938 (Reich Legal Gazette I, Page 200) in the version as valid on 20/6/1948;
- (5) the german medicine tariff in the version as valid on 15/8/1947.

2. Existing regulations on minimum prices for sugar beets and the minimum price of milk, paid to farmers will be applied as minimum price regulations.

3. Existing regulations on fixed and minimum prices for cattle to be slaughtered will be applied as regulations on fixed and minimum prices.

NF-Metals and Timber.

Para 3

Until notification of new prices, price regulations hitherto valid in respect of NF-metals and timber will remain in force. The new prices for NF-metals may be notified by an administrative decree.

Suspending Clause.

Para 4

1. The following regulations, as far as setting forth rules on prices, price components, remunerations, payment and delivery terms, will cease to be applied to all goods except those enumerated in Paras 1 to 3 and those listed in the Appendix without detriment to Para 7.

- (1) The Directive concerning Prohibition of Price increases, dated 26/11/1936 (Reich Legal Gazette I, Page 955);
- (2) instructions issued by offices charged with price formation under the Price Law, dated 10/4/1948 (Gesetz- und Verordnungsblatt, Page 27), the Law for the Implementation of the Four Years' Plan, dated 29/10/1936 (Reich Legal Gazette I, Page 927) or legislation existing prior to its coming into force;
- (3) price regulations issued by the former organisations of the „Reichsnährstand“, „Reichsstellen“, „Wirtschaftsgruppen“, or „Fachgruppen“;
- (4) regulations mentioned in Para 15, Section 3 of the Price Law.

2. The Director of the Department for Economics, in concurrence with the competent functional director, will decide to which goods or services price rules, based on the Price Law will be re-applied.

Reporting.

Para 5

1. The Director of the Department for Economics may request associations of Chambers of Industry and Commerce and, in concurrence with the Land Minister of Economics, Chambers of Industry and Commerce or other

7. Mieten und Pachten für Grundstücke und Räume jeder Art (einschl. der Preise für Übernachtungen);
8. Filmverleih- und Eintrittspreise für Filmtheater;
9. Beförderung mit Fahrzeugen jeder Art, soweit § 2 Abs. 1, Ziffer 2 und 3 und § 7, Ziffer 1 und 2, nichts anderes bestimmen.

Fest- und Mindestpreisvorschriften.

§ 2

1. Als Festpreisvorschriften sind anzuwenden:

- (1) die bestehenden Festpreisvorschriften über folgende landwirtschaftliche Erzeugnisse: Getreide, Getreiderzeugnisse, Kartoffeln und Olsaaten, Zucker, Butter und Hefe;
- (2) in der Binnenschifffahrt die durch Beschluß der Frachtausschüsse festgesetzten Entgelte, der Tarif des Reichsschleppbetriebes, die Tarife für die Schifffahrt und Hafengebühren auf Binnenwasserstraßen;
- (3) der Reichskraftwagentarif für den Güterfernverkehr mit Kraftfahrzeugen;
- (4) der Einheitstarif auf Grund des § 1 der Verordnung über die Versicherung von Kraftfahrzeugen vom 14. Februar 1938 (RGBl. I S. 200) in der am 20. Juni 1948 geltenden Fassung;
- (5) die deutsche Arzneitaxe in der am 15. August 1947 geltenden Fassung.

2. Als Mindestpreisvorschriften sind die bestehenden Vorschriften über Mindestpreise für Zuckerrüben und den Mindestauszahlungspreis für Milch anzuwenden.

3. Als Fest- und Mindestpreisvorschriften sind die bestehenden Fest- und Mindestpreisvorschriften für Schlachtvieh anzuwenden.

Nichteisenmetalle und Holz.

§ 3

Für Nichteisenmetalle und Holz gelten bis zur Bekanntmachung neuer Preise die bisherigen Preisvorschriften. Die neuen Preise für Nichteisenmetalle können im Wege des Verwaltungserlasses bekanntgegeben werden.

Nichtanwendung von Preisvorschriften.

§ 4

1. Für alle in den §§ 1 bis 3 nicht genannten, sowie die in der Anlage aufgeführten Waren und Leistungen sind unbeschadet der Bestimmung des § 7 folgende Vorschriften, soweit darin Preise, Preisbestandteile, Entgelte, Zahlungs- oder Lieferungsbedingungen geregelt sind, nicht mehr anzuwenden:

- (1) die Verordnung über das Verbot von Preiserhöhungen vom 26. November 1936 (RGBl. I S. 955);
- (2) die Vorschriften, die von den mit der Preisbildung beauftragten Stellen auf Grund des Preisgesetzes vom 10. April 1948 (Gesetz- und Verordnungsblatt S. 27), des Gesetzes zur Durchführung des Vierjahresplanes — Bestellung eines Reichskommissars für die Preisbildung — vom 29. Oktober 1936 (RGBl. I S. 927), oder auf Grund vor seinem Inkrafttreten geltender Rechtsgrundlagen erlassen sind;
- (3) die von den früheren Organisationen des Reichsnährstandes, den Reichsstellen, Wirtschafts- oder Fachgruppen erlassenen Preisvorschriften;
- (4) die in § 15 Abs. 3 des Preisgesetzes bezeichneten Vorschriften.

2. Der Direktor der Verwaltung für Wirtschaft bestimmt im Einvernehmen mit dem sachlich zuständigen Direktor, für welche Güter oder Leistungen Preisvorschriften auf Grund des Preisgesetzes wieder anzuwenden sind.

Meldepflichten.

§ 5

1. Der Direktor der Verwaltung für Wirtschaft kann Vereinigungen von Industrie- und Handelskammern sowie im Einvernehmen mit dem Wirtschaftsminister des Landes Industrie- und Handelskammern oder andere von ihm zu

bodies selected, by him, to report on the actual price level of such goods and services as are liable to have a considerable influence on cost of living. To carry out this order, these offices may in turn request works and enterprises coming under their administration for such information as may be deemed desirable.

2. The Director of the Département for Food, Agriculture and Forestry may instruct other, non-official bodies to render reports as under Para 1 within the field of his responsibility.

3. The appropriate Director will regulate details by administrative decree.

4. All other provisions of Para 8 of the Price Law will remain in force.

Final Provisions.

Para 6

In case of delivery orders placed and assignments made by authorities, where the seller and buyer are unable to come to terms as to the price, the provisions of the Directive on Prices applied in the case of Public Orders (VPO), dated 11/8/1943 (Reich Legal Gazette I, Para 482) will apply.

Para 7

The following regulations will not be affected by the provisions of this Directive:

1. Regulations railway tariffs;
2. regulations on tariffs for Post and Telecommunication;
3. the Directive on Prices in the case of Public Orders (VPO), dated 11/8/1943 (Reich Legal Gazette I, Page 482) and the Directive on Price Fixing based on Primary Costs in Connection with Services applied in the Case of Public Orders, dated 15/11/1938 (Reich Legal Gazette I, Page 1623) and the Appendices thereto (LSO) as amended on 12/2/1942 (Reich Legal Gazette I, Page 89) as far as their application to public orders is prescribed;
4. regulations on prices of construction work where applicable to public orders or orders financed from public funds;
5. the Directive on Price, Stipulations, dated 23/11/1940 (Reich Legal Gazette I, Page 1573) and Para. 25 of the Directive, dated 4/9/1939 (Reich Legal Gazette I, Page 1609);
6. price regulations applicable to goods and services to be imported or exported;
7. price regulations contained in tax laws or other instructions issued by the Finance Department;
8. regulations of fees and contributions of a public-legal nature, as well as fees of doctors, dentists and dental surgeons, architects, lawyers and notaries, chartered accountants, business and tax advisors, engineers or other professional groups, charging fees.

Para 8

This Directive will come into force on the day of its first promulgation.

Frankfurt/Main, 25 June, 1948.

Der Vorsitzender des Verwaltungsrates:

Dr. Pünder.

Der Direktor
der
Verwaltung für Ernährung,
Landwirtschaft und Forsten:

Dr. Schlange-
Schöningen.

Der Direktor
der

Verwaltung für Wirtschaft:

Dr. Ludwig Erhard.

Der Direktor
der Verwaltung für Finanzen:
Hartmann.

Der Direktor
der Verwaltung für Verkehr:
In Vertretung:
Dr. Schiller.

Der Direktor
der Verwaltung für Post und Fernmeldewesen:
Schuberth.

bestimmende Stellen verpflichten, ihm über den jeweiligen Preisstand solcher Güter und Leistungen zu berichten, die die Lebenshaltungskosten wesentlich beeinflussen können. Zur Durchführung dieser Aufgaben können diese Stellen von Betrieben und Unternehmungen ihres Arbeitsbereichs die Auskünfte verlangen, die ihnen zweckmäßig erscheinen.

2. Der Direktor der Verwaltung für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten kann andere nicht behördliche Stellen anweisen, ihm innerhalb seines Sachbereiches gemäß Abs. 1 zu berichten.

3. Die Einzelheiten regelt der zuständige Direktor durch Verwaltungserlaß.

4. Die Vorschrift des § 8 des Preisgesetzes bleibt im übrigen unberührt.

Schlußbestimmungen.

§ 6

Können sich bei behördlich angeordneten Lieferauflagen und Lieferanweisungen Lieferer und Abnehmer über den Preis nicht einigen, so sind die Vorschriften der Verordnung über die Preise bei öffentlichen Aufträgen (VPO) vom 11. August 1943 (RGBl. I S. 482) anzuwenden.

§ 7

Von den Vorschriften dieser Anordnung unberührt bleiben:

1. die Bestimmungen über die Tarife für den Eisenbahnverkehr;
2. die Bestimmungen über die Tarife im Bereiche der Verwaltung für Post- und Fernmeldewesen;
3. die Verordnung über die Preise bei öffentlichen Aufträgen (VPO) vom 11. August 1943 (RGBl. I S. 482) und die Verordnung über die Preisermittlung auf Grund der Selbstkosten bei Leistungen für öffentliche Auftraggeber vom 15. November 1938 (RGBl. I S. 1623) und die Anlage zu dieser Verordnung (LSO) in der Fassung der Änderungsverordnung vom 12. Februar 1942 (RGBl. I S. 89), soweit ihre Anwendung für öffentliche Aufträge vorgeschrieben ist;
4. Baupreisvorschriften, soweit sie für öffentliche oder mit öffentlichen Mitteln finanzierte Aufträge gelten;
5. die Verordnung über Preisbindungen vom 23. November 1940 (RGBl. I S. 1573) und § 25 der Verordnung vom 4. September 1939 (RGBl. I S. 1609);
6. die Preisvorschriften, die für eingeführte oder auszuführende Waren oder Leistungen gelten;
7. Preisbestimmungen, die in Steuergesetzen oder sonstigen von der Finanzverwaltung erlassenen Vorschriften enthalten sind;
8. die Vorschriften über die öffentlich-rechtlichen Gebühren und Beiträge sowie die Entgelte der Ärzte, Zahnärzte, Dentisten, Architekten, Rechtsanwälte und Notare, Wirtschaftsprüfer, Wirtschafts- und Steuerberater, Ingenieure sowie sonstige Berufsgruppen, die Gebühren erheben.

§ 8

Diese Anordnung tritt mit ihrer Verkündung in Kraft.

Frankfurt/Main, den 25. Juni 1948.

Der Vorsitzender des Verwaltungsrates:

Dr. Pünder.

Der Direktor
der
Verwaltung für Ernährung,
Landwirtschaft und Forsten:

Dr. Schlange-
Schöningen.

Der Direktor
der

Verwaltung für Wirtschaft:

Dr. Ludwig Erhard.

Der Direktor
der Verwaltung für Finanzen:
Hartmann.

Der Direktor
der Verwaltung für Verkehr:
In Vertretung:
Dr. Schiller.

Der Direktor
der Verwaltung für Post und Fernmeldewesen:
Schuberth.

List

of agricultural products, food and stimulants of home origin, which, according to paras 1 and 4 of the price provisions will not apply until further notice:

1. Fresh fruit and vegetables.
2. Frozen fruit and frozen vegetables.
3. Dried fruit.
4. Wild grown fruit, mushrooms and their products.
5. Flowers, ornamental, medicinal and spice plants.
6. Products of horticultural colleges.
7. Young plants (Seedling).
8. Fibre plants.
9. Basket willows and willow whips.
10. Reeds, Rush.
11. Vine.
12. Hay, straw and feeding lime.
13. Special fodder for poultry, dogs and small cattle.
14. Living animals of all kinds, with the exception of cattle without draught-oxen, of hogs, sheep and slaughter horses.
15. Killed animals with the exception of cattle, hogs, sheep and horses.
16. Game and wild poultry.
17. Fresh water fish.
18. Crustaceous animals and cray fish.
19. Bees honey and bees wax.
20. Eggs.
21. Raw-feathers.
22. Meals in inns, as far as prices are not fixed for same according to central instruction by the Price Formation Offices.
23. Fresh confectioner's shop ware.
24. Ready made soups, broth paste and sauce.
25. Food-stuff Substitutes, as far as not controlled.
26. Baking powder.
27. Sweets, as far as not controlled.
28. Ice-cream.
29. Table salt.
30. Spice substitutes, spices and table mustard and mustard substitute.
31. Saccharine.
32. Vinegar.
33. Flavors and essences.
34. Salads, salad dressings, mayonnaise and condiments.
35. Non-alcoholic beverages of all kinds with the exception of milk and milk beverages.
36. German tea.
37. Mineral waters.

Directive PR No. 33/48 of 25 March, 1948

relating to Revision of Appendix 9 of Directive No. 3/44 of Hauptvereinigung der Deutschen Gartenbauwirtschaft concerning Contracts for Cultivation and Deliveries (ALAO).

In pursuance of para 4 of the Statute of the Commissioner for price fixing and price control in the US-Zone and the British Administrative Instruction of 6 November, 1946, the following is decreed in accordance with VELF:

I.

Appendix 9 of Directive No. 3/44 of Hauptvereinigung der Deutschen Gartenbauwirtschaft concerning contracts for cultivation and Deliveries (ALAO) of 4 April, 1944 (RNVBl. page 97) is to read as indicated in the Appendix to this Directive.

II.

This Directive becomes effective on 15 April, 1948. Simultaneously the directive PR No. 14/47 relating to the revision of Appendix 9 of directive No. 3/44 of Hauptvereinigung der Deutschen Gartenbauwirtschaft concerning contracts for cultivation and deliveries of 21 March, 1947, is repealed.

Ffm.-Höchst, 25 March, 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.
By order: Josten.

Liste

der landwirtschaftlichen Erzeugnisse, Nahrungs- und Genussmittel inländischer Herkunft, auf die gemäß §§ 1 und 4 Preisvorschriften bis auf weiteres keine Anwendung finden:

1. Frisches Obst und Gemüse.
2. Gefrierobst und Gefriergemüse.
3. Trockenfrüchte.
4. Wildfrüchte, Pilze und Erzeugnisse daraus.
5. Blumen, Zier-, Heil- und Gewürzpflanzen.
6. Gartenbaumschulerzeugnisse.
7. Jungpflanzen (Setzlinge).
8. Gespinstpflanzen.
9. Korbweiden und Weidenstöcke.
10. Schilfrohr, Binsen.
11. Weinreben.
12. Heu, Stroh und Futterkalk.
13. Spezialfutter für Geflügel, Hunde und Kleintiere.
14. Lebende Tiere aller Art mit Ausnahme von Rindvieh ohne Gangochsen, von Schweinen, Schafen und Schlachtpferden.
15. Geschlachtete Tiere mit Ausnahme von Rindvieh, Schweinen, Schafen und Pferden.
16. Wild und Geflügel.
17. Süßwasserfische.
18. Schalentiere und Krebse.
19. Bienenhonig und Bienenwachs.
20. Eier.
21. Rohfedern.
22. Speisen in Gaststätten, soweit hierfür nicht durch die Preisbildungsstellen nach zentraler Weisung Preise festgesetzt werden.
23. Frische Konditoreiwaren.
24. Kochfertige Suppen, Brühpasten und Soßen.
25. Ersatzlebensmittel, soweit nicht bewirtschaftet.
26. Backpulver.
27. Süßwaren, soweit nicht bewirtschaftet.
28. Speiseeis.
29. Speisesalz.
30. Gewürze und Ersatzgewürz, Speisesenf und Senfersatz.
31. Süßstoff.
32. Essig.
33. Aromen und Essenzen.
34. Salate, Salatunkten, Mayonaisen und Würzen.
35. Alkoholfreie Getränke aller Art mit Ausnahme von Milch und Milchgetränken.
36. Deutscher Tee.
37. Heilwässer.

Anordnung PR Nr. 33/48

über Änderung der Anlage 9 der Anordnung Nr. 3/44 der Hauptvereinigung der Deutschen Gartenbauwirtschaft betreffend Anbau- und Lieferungsverträge (ALAO).

Vom 25. März 1948.

Auf Grund des § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird im Einvernehmen mit der Verwaltung für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten folgendes angeordnet:

I.

Die Anlage 9 der Anordnung Nr. 3/44 der Hauptvereinigung der Deutschen Gartenbauwirtschaft betreffend Anbau- und Lieferungsverträge (ALAO) vom 4. April 1944 (RNVBl. S. 97) erhält die in der Anlage zu dieser Anordnung wiedergegebene Fassung.

II.

Diese Anordnung tritt am 15. April 1948 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Anordnung PR Nr. 14/47 über Änderung der Anlage 9 der Anordnung Nr. 3/44 der Hauptvereinigung der Deutschen Gartenbauwirtschaft betreffend Anbau- und Lieferungsverträge (ALAO) vom 21. März 1947 außer Kraft.

Ffm.-Höchst, den 25. März 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.
Im Auftrage: Josten.

Appendix 9

I. Prices

Standard contracts with the exception of F and F 1 contracts are to be based on the following fixed producer prices:

A. Vegetables

	Contract A RM per 100 kilos	Contract E RM per 100 kilos
1. Cucumbers for vinegar pickling		
length 3—6 cm	45,—	47,—
6—9 cm	27,—	29,—
2. Cucumbers for salt pickling		
length 9—15 cm	25,—	27,—
9—22 cm	18,—	20,—
15—22 cm	16,—	18,—
3a) Cucumbers for peeling and non-forced salad cucumbers, exceeding 500 grs. in weight and 23 cm in length	11,—	12,—
3b) Misfits and oversized pickling cucumbers exceeding 60 mm in dia.	6,—	6,—

Prices referred to under 1) to 3b) are also applicable to the sale on fresh vegetable markets. If necessary the Gartenbauwirtschaft Office, after consultation with the price fixing office is authorized to decide what type of grades are permitted in the respective area.

4. Fall and Winter Cabbage

	Contract B and E RM per 100 kilos	
	fall cabbage	winter cabbage
Schleswig-Holstein excl. Lauenburg	4,10	5,—
BAST offices Norden, Emden, Land Hadeln, Lauenburg	5,50	6,50
Niedersachsen excl. Land Hadeln, Weser-Ems excl. BAST offices Norden, Emden, Osnabrück	5,80	6,80
BAST office Osnabrück, Reg.-Bez. Minden	6,30	6,80
Rhineland, Westphalia excl. Reg.-Bez. Minden	6,50	6,80
Hesse	7,—	7,50
Bavaria	7,50	8,—
Württemberg-Baden	8,—	8,—

The prices indicated under 4) are also effective as of 1 Sept. on fresh vegetable markets of a/m areas. Prices will increase as of 21 Nov. by 0,60 RM per 100 kilos in payment of storage expenditures and for each consecutive full 7 days by 0,60 RM for each 100 kilos as an additional charge for storage.

5. Asparagus

	Contract C and E RM per 100 kilos
grade A	100,—
grade B	80,—
grade C	60,—
grade D	30,—

After the 7th harvesting week the prices apply also to fresh vegetable markets of main cultivation districts in areas of GWV's Baden, Hesse-Nassau, Niedersachsen.

6. Green pod peas

smooth-seeded varieties	32,—
wrinkle-seeded varieties	32,—

The prices are also valid from 25 June to 15 August for fresh vegetable markets of main cultivation districts in areas of GWV's Baden, Niedersachsen (Hannover-Braunschweig), Schleswig-Holstein (Lübeck as of 10 July), Weser-Ems (as of 1 August), as well as for the area of the Neckar district of Württemberg and Kreise Bergstraße and Erbach of Hesse.

Anlage 9

I. Preise

Den Einheitsverträgen außer den F- und F-1-Verträgen sind die nachstehenden Erzeugerfestpreise zugrunde zu legen:

A. Gemüse

	A-Vertrag je 100 kg RM	E-Vertrag je 100 kg RM
1. Essiggurken		
3—6 cm	45,—	47,—
6—9 cm	27,—	29,—
2. Salz-Einlegegurken		
9—15 cm	25,—	27,—
9—22 cm	18,—	20,—
15—22 cm	16,—	18,—
3a) Schälgurken und Freiland-salatgurken über 500 g Gewicht und 23 cm Länge	11,—	12,—
3b) Krüppelgurken und großgewordene Einleger über 60 mm Durchmesser	6,—	6,—

Die Preise zu 1) bis 3b) gelten auch für den Verkauf auf dem Frischmarkt. Erforderlichenfalls kann die Gartenbauwirtschaftsstelle mit Zustimmung der Preisbildungsstelle bestimmen, welche Sortierungen im Gebiet zugelassen sind.

4. Herbst- und Dauerweißkohl

	B- und E-Vertrag je 100 kg RM	
	Herbstkohl	Dauerkohl
Schleswig-Holstein ohne Lauenburg	4,10	5,—
BASTen Norden, Emden, Land Hadeln, Lauenburg	5,50	6,50
Niedersachsen (ohne Land Hadeln), Weser-Ems (ohne BASTen Norden, Emden, Osnabrück)	5,80	6,80
BAST Osnabrück, Reg.-Bez. Minden	6,30	6,80
Rheinland, Westfalen (ohne Reg.-Bez. Minden)	6,50	6,80
Hessen	7,—	7,50
Bayern	7,50	8,—
Württemberg-Baden	8,—	8,—

Die Preise zu 4) gelten vom 1. September ab in den aufgeführten Gebieten auch für den Frischmarkt. Die Preise erhöhen sich ab 21. November zur Abgeltung der Ein- und Auslagerungskosten um 0,60 RM je 100 kg und für je weitere volle 7 Tage um 0,60 RM je 100 kg Lagerungskostenzuschlag.

5. Spargel

	C- und E-Vertrag je 100 kg RM
1. Sortierung	100,—
2. Sortierung	80,—
3. Sortierung	60,—
4. Sortierung	30,—

Die Preise gelten von der 7. Erntewoche ab auch für den Frischmarkt für die Hauptanbaubezirke in den Gebieten der GWV Baden, Hessen-Nassau, Niedersachsen.

6. Pflückerbsen

Schälerbsen	32,—
Markerbsen	32,—

Die Preise gelten vom 25. Juni bis 15. August auch für den Frischmarkt für die Hauptanbaubezirke in den Gebieten der GWV Baden, Niedersachsen (Hannover-Braunschweig), Schleswig-Holstein (Lübeck ab 10. Juli), Weser-Ems (ab 1. August) sowie ferner für das Gebiet des württembergischen Neckarbezirkes und der hessischen Kreise Bergstraße und Erbach.

7. Carrots,	Price Area A RM per 100 kilos	Price Area B RM per 100 kilos	7. Mohrrüben,	A-Preisgebiet je 100 kg RM	B-Preisgebiet je 100 kg RM
small round varieties			kleine runde (Karotten)		
Grade A, early varieties	17,—	20,—	1. Sorte Frühkarotten	17,—	20,—
Grade B, early varieties	13,—	15,—	2. Sorte Frühkarotten	13,—	15,—
Grade A, fall varieties	12,—	15,—	1. Sorte Herbstkarotten	12,—	15,—
Grade B, fall varieties	8,—	10,—	2. Sorte Herbstkarotten	8,—	10,—
Price area A comprises areas of GWV's Baden, Bavaria, Niedersachsen, Schleswig-Holstein; price area B comprises areas of GWV's Hesse-Nassau and Weser-Ems.			Als A-Preisgebiet gilt das Gebiet der GWV Baden, Bayern, Niedersachsen, Schleswig-Holstein; als B-Preisgebiet gilt das Gebiet der GWV Hessen-Nassau, Weser-Ems.		
8. Carrots, long varieties	Contract C and E per 100 kilos RM		8. Mohrrüben, lange Sorten	C- und E-Vertrag je 100 kg RM	
as of 1 August	11,—		ab 1. August	11,—	
The price is also valid for fresh vegetable markets of main producing districts in areas of GWV's Niedersachsen (Lüneburg, Braunschweig), Schleswig-Holstein.			Der Preis gilt auch für den Frischmarkt für die Hauptanbaubezirke in den Gebieten der GWV Niedersachsen (Lüneburg-Braunschweig), Schleswig-Holstein.		
9. Beans			9. Bohnen		
green-pod bush beans, stringless, all varieties	40,—		Buschbohnen, alle Sorten, ohne Fäden	40,—	
all varieties with strings	32,—		Buschbohnen, alle Sorten, mit Fäden	32,—	
pole beans all varieties stringless	48,—		Stangenbohnen, alle Sorten, ohne Fäden	48,—	
pole beans all varieties with strings	40,—		Stangenbohnen, alle Sorten, mit Fäden	40,—	
The prices are also valid from 1. 8. to 10. 9. for fresh vegetable markets of main producing districts in areas of GWV's Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Weser-Ems.			Die Preise gelten vom 1. August bis 10. September auch für den Frischmarkt für die Hauptanbaubezirke in den Gebieten der GWV Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Weser-Ems.		
10. Giant Butter or Fava Beans			10. Große Bohnen (Dicke Bohnen, Puffbohnen)		
white beans	20,—		weiße Bohnen	20,—	
brown beans	20,—		braune Bohnen	20,—	
During the main crop season prices are also valid for fresh vegetable markets.			Die Preise gelten während der Haupterntezeit auch für den Frischmarkt.		
11. Knob Cellery	17,—		11. Knollensellerie	17,—	
12. Spinach			12. Spinat		
spinach with roots	11,—		Wurzelspinat	11,—	
leaf spinach	17,—		Blattspinat	17,—	
The prices are also valid for fresh vegetable markets of the area of GWV's Niedersachsen for the periods from 20 May to 15 July and from 1 Oct to 30 Nov.			Die Preise gelten auch für den Frischmarkt für das Gebiet der GWV Niedersachsen vom 20. Mai bis 15. Juli und vom 1. Oktober bis 30. November.		
13. Cabbage			13. Grünkohl		
up to 30 November	7,—		bis 30. November	7,—	
as of 1 December	12,—		ab 1. Dezember	12,—	
Up to 31 Dec prices are also valid for fresh vegetable markets of main producing districts in areas of GWV's Niedersachsen and Weser-Ems.			Die Preise gelten bis 31. Dezember auch für den Frischmarkt für die Hauptanbaubezirke in den Gebieten der GWV Niedersachsen und Weser-Ems.		

B. Fruit

1. Strawberries	Contract D and E RM per 100 kilos
Grade A	100,—
Grade B	80,—
Grade C	50,—
Strawberries of the Madame Moutot type are 5 per cent below these prices. The prices are also valid for sales on fresh fruit markets, provided no announcement is made of other dates, for	
zone I from 8. 6. onwards	
zone II from 15. 6. onwards	
zone III from 20. 6. onwards	
zone IV from 25. 6. onwards	
2. Currants, red and white	46,—
3. Currants, black	95,—
4. Goose berries	
Grade A unripe (not more than 18 mm length)	52,—
Grade A hardripe, green	46,—
Grade B ripe	29,—
5. Raspberries	
cultivated raspberries, Grade A	100,—
wild raspberries (pickers max. price	80,—
incl. BAST fees, excl. collectors and distributor's margins).	

B. Obst

1. Erdbeeren	D- und E-Vertrag je 100 kg RM
Güteklasse A	100,—
Güteklasse B	80,—
Güteklasse C	50,—
Erdbeeren vom Typ Madame Moutot 5 v. H. unter diesen Preisen. Die Preise gelten auch für den Frischmarkt, falls kein anderer Zeitpunkt bekanntgegeben wird,	
für Zone I vom 8. Juni,	
für Zone II vom 15. Juni,	
für Zone III vom 20. Juni,	
für Zone IV vom 25. Juni.	
2. Johannisbeeren	46,—
3. Johannisbeeren schwarz	95,—
4. Stachelbeeren	
unreif, Güteklasse A (nicht über 18 mm Längendurchmesser)	52,—
grün, hartreif, Güteklasse A	46,—
reif, Güteklasse B	29,—
5. Himbeeren	
Gartenhimbeeren, Güteklasse A	100,—
Waldhimbeeren (Waldsammlerpreis einschließlich BAST-Gebühr, ausschl. Aufkäufer und Versandvertellerspanne)	80,—

6. Morelles	60,—
7. Sour Cherries	
Grad A	50,—
Grad B	40,—
small fruited varieties (barrel goods)	40,—
8. Plums (blue domestic and sour plums)	
Grad A hardripe	20,—
Grad B	16,—

6. Schattenmorellen	60,—
7. Sauerkirschen	
Güteklasse A	50,—
Güteklasse B	40,—
kleinfrüchtige Sorten (Preßkirschen)	40,—
8. Zwetschen (blaue Haus- und saure)	
Güteklasse A, hartreif	20,—
Güteklasse B	16,—

II. Division by zones ad Para B 1

Zone I comprises: the areas of GWV's Rhineland, Baden, and of GWV Hesse-Nassau the area of Reg.-Bez. Wiesbaden (excl. Hanau, Schlüchtern, Gelnhausen) and of the former Land Hesse excl. the area of the former Province Oberhesse.

Zone II comprise: the areas of GWV Westphalia (excl. Reg.Bez. Minden), Württemberg, the area of the former Province Oberhesse, Kreise Hanau, Schlüchtern, Gelnhausen as well as the Bavarian Bezirk Mainfranken.

Zone III comprises: the Bavarian Districts of Schwaben, Mittelfranken, Oberfranken and Lower Bavaria, Reg.-Bezirke Hannover and Hildesheim of Niedersachsen, the administrative District of Braunschweig of Niedersachsen, of the GWV Westphalia the areas of Reg.Bez. Minden and Kassel.

Zone IV comprises: the areas of the Bavarian districts Upper Pfalz and Upper Bavaria, the Reg.Bez. Stade and Lüneburg of Niedersachsen, the areas of GWV Weser-Ems and Schleswig-Holstein.

III. Fresh Market and Contract Prices

Insofar as this directive provides for contract prices to be valid also for fresh vegetable markets, the fresh vegetable market price in reverse order is also valid as contract price, unless expressly otherwise decreed in individual cases, in so far and as long as for special reasons a higher fresh market price has been fixed as contract price by Administration Prices of the Combined Area or by Price authorities of Bezirke with knowledge and approval of Administration Prices of the Combined Area.

Directive PR No. 76/48 of 3 July, 1948 concerning Prices for Seeds of Oil Plants for Sowing Season 1948/49.

In pursuance of para 2 of the Transit of Power Law concerning price formation and price control (price law) dated 10 April 1948 (WiGBI. page 27) the following is decreed at the proposal and in consultation with VELF:

Para 1

1. For seeds of oil plants the following producer's and consumer's maximum prices per 100 kilos excl. bag ex producer's station are fixed:

	Producer's price DM	Consumer's price DM
a) Winter rape and winter rape seed		
elite	110,—	150,—
b) Summer rape and summer rape seed		
elite	125,—	165,—
c) Mustard		
elite	150,—	190,—
admitted trade seed, only in case of contractual culture	135,—	160,—
d) Poppy		
elite	190,—	265,—
e) Saflor		
elite	75,—	100,—
f) Sun flower kernels		
elite	155,—	190,—

2. The dealer may invoice the pre-freight accrued to him, but has separately to indicate the amount.

II. Zoneneinteilung zu Abschnitt B 1)

Es gehören zur:

Zone I: das Gebiet der GWV Rheinland, Baden sowie vom GWV Hessen-Nassau das Gebiet des Reg.-Bez. Wiesbaden (ohne Hanau, Schlüchtern, Gelnhausen) und des ehemaligen Landes Hessen, mit Ausnahme des Gebietes der ehemaligen Provinz Oberhessen;

Zone II: das Gebiet der GWV Westfalen (außer dem Reg.-Bez. Minden), Württemberg, das Gebiet der ehemaligen hessischen Provinz Oberhessen, die Kreise Hanau, Schlüchtern, Gelnhausen sowie der bayerische Bezirk Mainfranken;

Zone III: die bayerischen Bezirke Schwaben, Mittelfranken, Oberfranken und Niederbayern, die niedersächsischen Reg.-Bezirke Hannover und Hildesheim, der niedersächsische Verwaltungsbezirk Braunschweig, vom Bezirk des GWV Westfalen das Gebiet des Reg.-Bez. Minden, der Reg.-Bez. Kassel;

Zone IV: das Gebiet der bayerischen Bezirke Oberpfalz und Oberbayern, die niedersächsischen Reg.-Bezirke Stade und Lüneburg, die Gebiete der GWV Weser-Ems und Schleswig-Holstein.

III. Frischmarkt- und Vertragspreise

Soweit in dieser Anordnung bestimmt worden ist, daß die Vertragspreise auch für den Frischmarkt gelten, gilt, wenn nicht im Einzelfall ausdrücklich etwas anderes angeordnet ist, umgekehrt auch der Frischmarktpreis als Vertragspreis, soweit und solange aus besonderen Gründen ein höherer Frischmarktpreis als der Vertragspreis von der bizonalen Preisverwaltung oder von bezirklichen Preisbehörden mit Zustimmung der bizonalen Preisverwaltung festgesetzt wird.

Anordnung PR-Nr. 76/48 über Preise für Saatgut von Ölpflanzen zur Aussaat 1948/49. Vom 3. Juli 1948.

Auf Grund des § 2 des Übergangsgesetzes über Preisbildung und Preisüberwachung (Preisgesetz) vom 10. April 1948 (WiGBI. S. 27) wird auf Vorschlag und im Einvernehmen mit der Verwaltung für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten folgendes angeordnet:

§ 1

1. Für Saatgut von Ölpflanzen werden folgende Erzeuger- und Verbraucherhöchstpreise je 100 kg ausschließlich Sack ab Erzeugerstation festgesetzt:

	Erzeuger- preise DM	Verbraucher- preise DM
a) Winterraps und Winterrüben		
Hochzucht	110,—	150,—
b) Sommerraps und Sommerrüben		
Hochzucht	125,—	165,—
c) Senf		
Hochzucht	150,—	190,—
Zugelassenes Handelssaatgut, nur bei vertragsgebundenem Anbau	135,—	160,—
d) Mohn		
Hochzucht	190,—	265,—
e) Saflor		
Hochzucht	75,—	100,—
f) Sonnenblumenkerne		
Hochzucht	155,—	190,—

2. Der Händler darf die ihm entstandene Vorfracht in Rechnung stellen, hat den Betrag aber gesondert auszuweisen.

Para 2

When selling quantities below 50 kilos to consumers the following small quantity extras may be computed to the consumer's maximum prices

quantities below 50 kilos	5 p.c.
quantities below 25 kilos	10 p.c.
quantities below 5 kilos	20 p.c.

Para 3

This Directive becomes effective when published. At the same time all provisions inconsistent with this directive are repealed.

Ffm.-Höchst, 3 July, 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.

By order: Dr. Josten.

General Information by the Chief of the Land Chancellory.

Düsseldorf, 27 July, 1948.

No. 7 of the "Monatsblätter Nordrhein-Westfalen" has just been published. In addition to the monthly survey of the activities of the Landtag, Zonal Advisory Council, Economic Council, Länder Council, and of the Government of this Land, it contains a report on the conference of the Minister Presidents held on the 5/6 June, 1948.

A detailed description of the Land food office is supplemented by a plan showing its organization. A diagram illustrates the food requirement of the Land North Rhine-Westphalia.

The second part of the number deals with the Ministry of Traffic. The Department Straßenbau of this Ministry has contributed the supplement entitled "The Rhine-Bridges in the British Zone". This supplement shows in sketches the condition of the bridges before and after their destruction, and after the reconstruction, together with a photographic reproduction of the bridges in their original state.

From number 7 onwards, subscription orders must be placed with the appropriate Post Office, whilst the numbers 1—6 are obtainable from the office of the "Chef der Landeskanzlei", Haus der Landesregierung, Düsseldorf.

§ 2

Bei Abgabe von Mengen unter 50 kg an den Verbraucher dürfen zu den Verbraucherhöchstpreisen folgende Kleinmengenzuschläge berechnet werden:

bei Mengen unter 50 kg	5 v. H.
bei Mengen unter 25 kg	10 v. H.
bei Mengen unter 5 kg	20 v. H.

§ 3

Diese Anordnung tritt mit ihrer Verkündung in Kraft. Gleichzeitig treten alle dieser Anordnung entgegenstehenden Bestimmungen außer Kraft.

Ffm.-Höchst, den 3. Juli 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.

Im Auftrage: Dr. Josten.

Mitteilungen des Chefs der Landeskanzlei.

Düsseldorf, den 27. Juli 1948.

Heft Nr. 7 der "Monatsblätter" Nordrhein-Westfalen ist erschienen. Dieses Heft bringt außer den monatlichen Übersichten über die Tätigkeit des Landtages, Zonenbeirates, Wirtschaftsrates, Länderrates und der Landesregierung einen Bericht über die Ministerpräsidentenkonferenz vom 5./6. Juni 1948.

Die ausführliche Darstellung des Landesernährungsamtes ist durch einen Organisationsplan ergänzt. Eine graphische Darstellung gibt Aufschluß über den Zuschußbedarf des Landes Nordrhein-Westfalen.

Die zweite Hälfte des Heftes ist dem Verkehrsministerium gewidmet, dessen Abteilung Straßenbau die Beilage "Die Rheinbrücken in der britischen Zone" stellt. Diese Beilage gibt den Zustand der Brücken vor und nach der Zerstörung und nach dem Wiederaufbau in Skizzen wieder und stellt gleichzeitig daneben eine photographische Wiedergabe der Brücken in ihrem ursprünglichen Zustand.

Die "Monatsblätter" sind ab Heft Nr. 7 durch das zuständige Postamt zu beziehen. Heft 1 bis 6 kann bei dem Chef der Landeskanzlei, Düsseldorf, Haus der Landesregierung, nachbestellt werden.